

**124L - 176L - 270L**



**700121 - 700122 - 700123**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Alemania

tel. +49 5258 971-0  
fax: +49 5258 971-120  
**Línea de asistencia técnica:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Diseño: 3.0

Fecha de elaboración: 2023-11-15

---

## Manual de instrucciones original

1	La seguridad.....	2
1.1	Descripción de las palabras claves de seguridad y peligro.....	2
1.2	Indicaciones de seguridad .....	3
1.3	Uso conforme a su destino .....	6
1.4	Uso no conforme a su destino .....	6
2	Información general.....	7
2.1	Responsabilidad y garantía .....	7
2.2	Protección de los derechos de autor.....	7
2.3	Declaración de conformidad .....	7
3	Transporte, embalaje y almacenamiento.....	8
3.1	Control de entregas .....	8
3.2	Embalaje.....	8
3.3	Almacenamiento .....	8
4	Especificaciones.....	9
4.1	Datos técnicos .....	9
4.2	Funciones del aparato .....	15
5	Instalación y servicio .....	16
5.1	Instalación.....	16
5.2	Manejo .....	18
6	Limpieza .....	21
6.1	Indicaciones de seguridad para la limpieza .....	21
6.2	Limpieza .....	22
7	Posibles fallos.....	22
8	Recuperación .....	24



**¡Antes de comenzar su utilización debe leer el manual de instrucciones y a continuación, guardarlo en un lugar accesible!**

Este manual de instrucciones incluye una descripción de la instalación del aparato, su uso y la conservación y es una fuente importante de información y una guía. El conocimiento de todas las indicaciones relativas a la seguridad y el funcionamiento contenidas en este manual será condición imprescindible para el funcionamiento correcto y seguro del aparato. Además, se aplican las regulaciones sobre prevención de accidentes, normas sobre prevención de riesgos laborales y regulaciones legales vigentes en materia de uso del aparato.

Antes de empezar a utilizar el aparato, y en particular antes de ponerlo en funcionamiento, lea este manual de instrucciones para evitar daños personales y materiales. Un uso indebido puede provocar daños.

Este manual de instrucciones es una parte integral del producto y debe conservarse junto con el dispositivo y estar disponible en todo momento. Al transferir el aparato, también es necesario proporcionar este manual de instrucciones.

ES

## 1 La seguridad

El aparato se ha fabricado conforme a los principios técnicos vigentes actualmente. Sin embargo, el aparato puede convertirse en una fuente de peligro si se utiliza de forma incorrecta o contraria a su destino. Todas las personas que utilicen el aparato deberán seguir la información indicada en este manual de instrucciones y respetar las indicaciones de SSL.

### 1.1 Descripción de las palabras claves de seguridad y peligro

Las indicaciones importantes sobre la seguridad y la información de advertencia están indicadas en este manual de instrucciones por medio de declaraciones de advertencia. Se deberán cumplir estrictamente estas indicaciones para evitar accidentes y daños a personas y cosas.



**¡PELIGRO!**

La palabra clave **PELIGRO** advierte sobre peligros que pueden provocar heridas graves o la muerte, si no se evitan.



### ¡ADVERTENCIA!

La palabra clave **ADVERTENCIA** advierte sobre peligros que pueden provocar heridas importantes, graves o la muerte, si no se evitan.



### ¡PRECAUCIÓN!

La palabra clave **PRECAUCIÓN** advierte sobre peligros que pueden provocar heridas leves o moderadas, si no se evitan.

### ¡ATENCIÓN!

La palabra clave **ATENCIÓN** indica un posible daño a la propiedad que puede ocurrir si no se siguen las instrucciones de seguridad.

### ¡INDICACIÓN!

El símbolo **INDICACIÓN** le familiariza al usuario con la información sucesiva y las indicaciones sobre la utilización del aparato.

## 1.2 Indicaciones de seguridad

### Corriente eléctrica

- Una tensión de la red demasiado alta o una instalación incorrecta pueden provocar una descarga eléctrica.
- Conecte el aparato solo cuando los datos de la placa de características correspondan a la tensión de la red.
- Para evitar cortocircuitos eléctricos, mantenga el aparato seco.
- Si durante el funcionamiento se producen fallos, desconecte inmediatamente el aparato de la fuente de alimentación.
- No toque la clavija del aparato con las manos mojadas.
- Nunca agarre el aparato si éste se ha caído en el agua. Desconecte inmediatamente el aparato de la fuente de alimentación.
- Solo personal o talleres especializados podrán reparar y abrir la carcasa del aparato.
- No lleve el aparato agarrándolo por cable de alimentación.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con fuentes de calor y cantos agudos.
- No doble, presione ni ate el cable de alimentación.

- Siempre desenrolle completamente el cable de alimentación del aparato.
- No coloque nunca el aparato u otros objetos sobre el cable de alimentación.
- Para desconectar el aparato de la fuente de alimentación, siempre tire de la clavija.
- El cable de alimentación debe ser revisado periódicamente para determinar si presenta algún daño. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado. Si el cable está dañado, deba encargarlo al servicio técnico o a un técnico calificado su sustitución.

### **¡Peligro de incendio / peligro materiales combustibles / peligro de explosión!**

- No utilice ningún otro aparato eléctrico dentro del aparato.
- No almacene ni use gasolina u otros gases o líquidos inflamables cerca de este o cualquier otro aparato. Los gases pueden causar peligro de incendio o explosión.
- No coloque materiales explosivos, como aerosoles rellenos con propelentes inflamables dentro del aparato. De los recipientes llenos de gases y líquidos inflamables a temperaturas más bajas pueden desbordarse contenidos que pueden encenderse de las chispas generadas por los aparatos eléctricos. ¡Peligro de explosión!
- En caso de fuga del refrigerante, retire el enchufe de la toma de corriente. Retire todas las fuentes de ignición cercanas, ventile la habitación y póngase en contacto con el servicio técnico. Evite que el refrigerante entre en contacto con los ojos, ya que puede causar lesiones oculares graves.
- Nunca utilice líquidos inflamables para limpiar el aparato ni sus partes. Estos contienen gases que pueden causar peligro de incendio o explosión.
- En caso de incendio, desconecte el aparato de la fuente de alimentación, antes de tomar medidas de extinción adecuadas. Nunca apague el fuego con agua cuando el aparato esté conectado a la fuente de alimentación. Una vez apagado el fuego, garantice la entrada suficiente de aire fresco.
- El proceso de descongelación no debe acelerarse por medio de aparatos mecánicos o fuentes de calor (velas o calentadores), ni de ninguna otra forma. El vapor resultante puede provocar un cortocircuito y las temperaturas excesivas pueden dañar el aparato.
- Durante el uso, todas las aberturas de ventilación del aparato deben estar descubiertas.
- Nunca dañe el sistema de refrigeración del aparato.

### Personal operativo

- El aparato puede ser manipulado solamente por personal especializado calificado y capacitado.
- Este aparato no puede ser manipulado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, así como por personas con experiencia limitada y/o conocimientos limitados.
- Los niños deben quedar bajo supervisión para estar seguro de que no jueguen con el aparato ni lo arranquen.

### Uso indebido

- El uso indebido o prohibido puede causar daños en el aparato.
- Se puede utilizar el aparato solamente cuando su condición técnica no plantea ninguna objeción y permite un trabajo seguro.
- Se puede utilizar el aparato solamente cuando todas las conexiones fueron realizadas de acuerdo con las normas.
- Se puede utilizar el aparato solamente cuando está limpio.
- Utilice únicamente repuestos originales. Nunca intente reparar el aparato usted mismo.
- No está permitido realizar ningunos cambios o modificaciones en el aparato.
- No taladre agujeros en el aparato ni monte objetos sobre él.
- No coloque objetos pesados encima del aparato.

## 1.3 Uso conforme a su destino

Esta prohibido cualquier uso del aparato para fines diversos y/o desviarse de su uso descrito a continuación, y se considera uso contradictorio a su uso previsto.

El uso conforme a lo previsto es el siguiente:

- Refrigeración de bebidas en botellas o latas.

Este aparato está diseñado para funcionar en un entorno con una temperatura máxima de 25 °C y una humedad relativa del 60 %.

## 1.4 Uso no conforme a su destino

Un uso no conforme a su destino puede provocar daños a personas y objetos debido a una tensión eléctrica peligrosa, el fuego o alta temperatura. Con la ayuda del aparato, solo se puede llevar a cabo el trabajo que se describe en este manual.

El uso no conforme a lo previsto es el siguiente:

- Almacenamiento de objetos o líquidos inflamables o explosivos, tales como éter, queroseno o pegamentos
- Almacenamiento de materiales explosivos, como aerosoles rellenos con propelentes inflamables
- Almacenamiento de productos farmacéuticos o sangre conservada.



## 2 Información general

### 2.1 Responsabilidad y garantía

Toda la información e indicaciones contenidas en este manual de instrucciones han sido elaboradas conforme a las disposiciones vigentes, los conocimientos actuales de fabricación e ingeniería, nuestros conocimientos y experiencia de varios años. En el caso de pedidos de modelos especiales u opciones adicionales, así como en situaciones donde se apliquen los conocimientos técnicos más recientes, en ciertas ocasiones, el aparato entregado podría diferenciarse de las explicaciones y figuras contenidas en este manual de instrucciones.

El fabricante no se hace responsable de los daños y fallos derivados de:

- incumplimiento de las indicaciones,
- uso no conforme a su destino,
- introducción de modificaciones técnicas por el usuario,
- uso de piezas de recambio no admitidas.

Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas en el producto para mejorar el rendimiento del aparato y su desarrollo.

El período de garantía de este aparato es de 24 meses contados a partir de la fecha de la compra del mismo.

ES

### 2.2 Protección de los derechos de autor

Este manual de instrucciones y los textos, dibujos, fotografías y otros elementos contenidos en él están protegidos por los derechos de autor. Se prohíbe estrictamente la reproducción de cualquier forma y modo del contenido del manual de instrucciones (también de sus fragmentos), así como la utilización y/o la transmisión del contenido a terceros sin la autorización escrita del fabricante. Las infracciones de lo anterior serán sancionadas con indemnizaciones. Nos reservamos el derecho de presentar reclamaciones adicionales.

### 2.3 Declaración de conformidad

El aparato cumple con las normas vigentes actuales y las directrices de la Unión Europea. Lo anterior queda confirmado mediante la Declaración de Conformidad CE. En caso si la necesite, le enviaremos con mucho gusto una declaración de conformidad correspondiente.

## 3 Transporte, embalaje y almacenamiento

### 3.1 Control de entregas

Tras la recepción del producto, revise inmediatamente que el producto esté completo y que no haya sufrido daños durante el transporte. En el caso de detectar daños visibles causados durante el transporte, rechace el aparato o acéptelo de forma condicionada. Deje constancia del alcance de los daños en la documentación de transporte/albarán del transportista y presente una reclamación. Comuníquese inmediatamente los daños ocultos que descubra, ya que las reclamaciones de indemnización podrán presentarse solo dentro de los plazos de reclamación vigentes.

En el caso de que falte alguna pieza o accesorios, póngase en contacto con nuestro Servicio de Atención al Cliente.

### 3.2 Embalaje

No tire la caja del aparato. Puede ser útil para guardar el aparato durante mudanzas o al enviarlo a nuestro punto de servicio técnico en caso de posibles averías.

El embalaje y cada uno de los componentes han sido fabricados con materiales reciclables. En particular, son: películas y bolsas de plástico, envoltorio de cartón.

Si desea reciclar el embalaje, respete las disposiciones vigentes de su país. Los materiales de embalaje adecuados para su reutilización deben ser reciclados.

### 3.3 Almacenamiento

Mantenga el embalaje cerrado hasta el momento de la instalación del aparato y, durante el almacenamiento, respete las indicaciones en el exterior del embalaje relativas al modo de colocación y almacenamiento. Almacene el producto solo en las siguientes condiciones:

- en espacios cerrados
- en ambientes secos y libres de polvo
- lejos de los medios agresivos
- en lugares protegidos de la luz del sol
- en lugares protegidos de los choques mecánicos.

En caso de un almacenaje prolongado (por más de tres meses), controle regularmente el estado de todas las partes y el embalaje. Si es necesario, el embalaje debe ser reemplazado por uno nuevo.

## 4 Especificaciones

### 4.1 Datos técnicos

#### Versión / propiedades refrigeradores de barra

- Cristal frontal: con marco/borde
- Cristal doble, vidrio de seguridad
- Regulación de la temperatura: electrónica, en pasos de 1 °C
- Termostato
- Aislamiento: ciclopentano, 45 mm por cada lado
- Función de descongelación automática
- Evaporación del agua condensada
- Tipo de estantes: rejilla, cromada
- Estantes regulables en altura
- Posibilidad de cierre con llave
- Iluminación interior LED
- Pantalla digital
- Sistema de control: electrónico
- Patas de altura ajustable
- Luces indicadoras:
  - ENC/APAG
  - listo para trabajar
  - temperatura
  - compresor
  - descongelación

Más detalles sobre el aparato se pueden encontrar en nuestro sitio web [www.bartscher.com](http://www.bartscher.com) o dentro de la información almacenada de acuerdo con el Reglamento (UE) 2019/2018 en la base de datos de productos en <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Introduzca el número de artículo para un modelo en concreto.

### Datos técnicos 700121

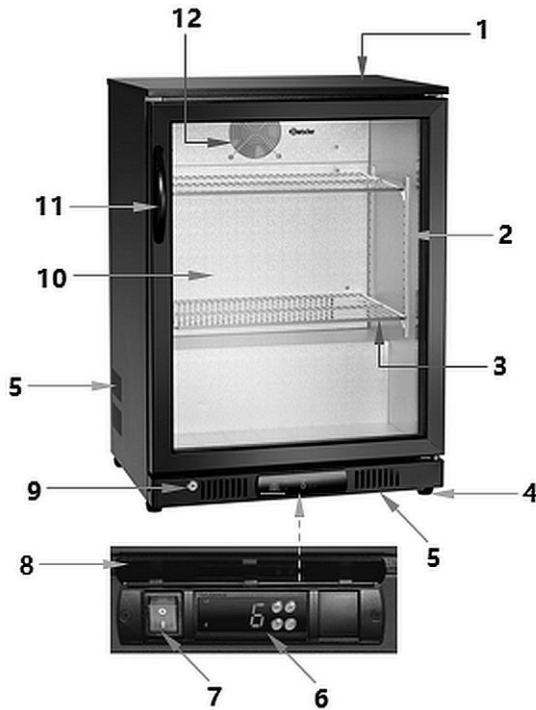
Denominación:	Refrigerador de barra 124L
N.º de artículo:	700121
Material:	acero
Material del interior:	aluminio
Capacidad en l:	112
Rango de temperatura de - a en °C:	0 - 7
Refrigerante:	R600a / 0,040
Clase climática:	CC1
GWP:	3
Clase energética:	D (EU Nr. 2019 / 2018)
Consumo de energía en kWh / año:	467
Cantidad de estantes:	2
Medidas de los estantes (anch. x prof.) en mm:	485 x 318
Capacidad de carga de cada estante en kg:	17
Consumo de energía:	0,13 kW / 220-240 V / 50 Hz
Medidas (anch. x prof. x al.) en mm:	600 x 500 x 860
Peso en kg:	44,0

¡Se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas!

### Versión refrigerador de barra 700121

- Refrigeración: estática/con un ventilador adicional
- Tipo de puerta: puerta con bisagras, vidrio
- Puerta de mano derecha, sin opción de cambiar el sentido de apertura

Vista general de los subgrupos 700121



ES

Abb. 1

- |                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Carcasa                          | 2. Carriles de apoyo (4x)           |
| 3. Estantes (2x)                    | 4. Pies (4x)                        |
| 5. Orificios de ventilación         | 6. Regulador de temperatura digital |
| 7. Interruptor de encendido/apagado | 8. Cubierta del panel de control    |
| 9. Cerradura                        | 10. Puerta de vidrio                |
| 11. Mango de la puerta de cristal   | 12. Ventilador                      |

### Datos técnicos 700122

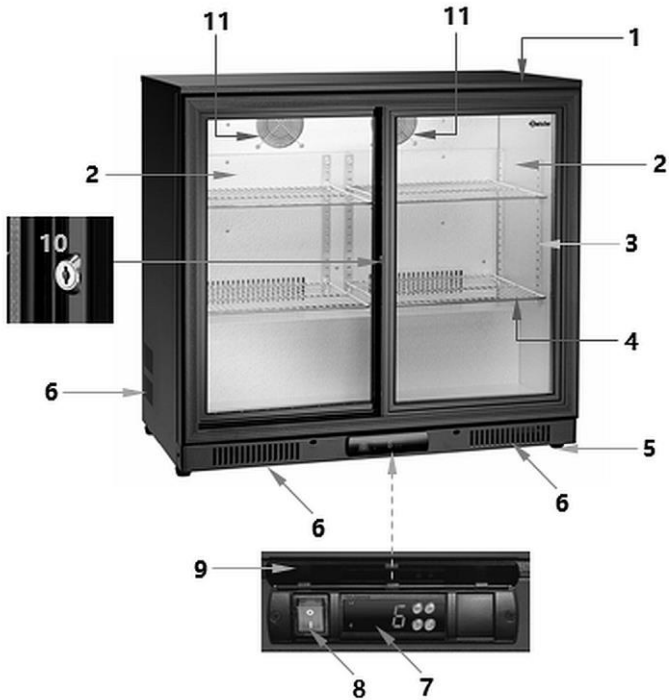
Denominación:	Refrigerador de barra 176L
N.º de artículo:	700122
Material:	acero
Material del interior:	aluminio
Capacidad en l:	175
Rango de temperatura de - a en °C:	1 - 9
Refrigerante:	R600a / 0,050
Clase climática:	CC1
GWP:	3
Clase energética:	D (EU Nr. 2019 / 2018)
Consumo de energía en kWh / año:	420
Cantidad de estantes:	4
Medidas de los estantes (anch. x prof.) en mm:	375 x 345
Capacidad de carga de cada estante en kg:	17
Consumo de energía:	0,175 kW / 220/240 V 50 Hz
Medidas (anch. x prof. x al.) en mm:	900 x 500 x 860
Peso en kg:	55,0

¡Se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas!

### Versión refrigerador de barra 700122

- Refrigeración: estática/con 2 ventiladores adicionales
- Tipo de puerta: puerta deslizante, vidrio

### Vista general de los subgrupos 700122



ES

Abb. 2

- |                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Carcasa                          | 2. Puerta deslizante, vidrio (2x)   |
| 3. Carriles de apoyo (8x)           | 4. Estantes (4x)                    |
| 5. Pies (4x)                        | 6. Orificios de ventilación         |
| 7. Regulador de temperatura digital | 8. Interruptor de encendido/apagado |
| 9. Cubierta del panel de control    | 10. Cerradura                       |
| 11. Ventilador (2x)                 |                                     |

### Datos técnicos 700123

Denominación:	Refrigerador de barra 270L
N.º de artículo:	700123
Material:	acero
Material del interior:	aluminio
Capacidad en l:	280
Rango de temperatura de - a en °C:	1 - 9
Refrigerante:	R600a / 0,080
Clase climática:	CC1
GWP:	3
Clase energética:	D (EU Nr. 2019 / 2018)
Consumo de energía en kWh / año:	500
Cantidad de estantes:	6
Medidas de los estantes izquierda y derecha   medio, (anch. x prof.) en mm:	375 x 345   418 x 345
Capacidad de carga de cada estante en kg:	17
Consumo de energía:	0,22 kW / 230 V 50 Hz
Medidas (anch. x prof. x al.) en mm:	1335 x 500 x 860
Peso en kg:	76,0

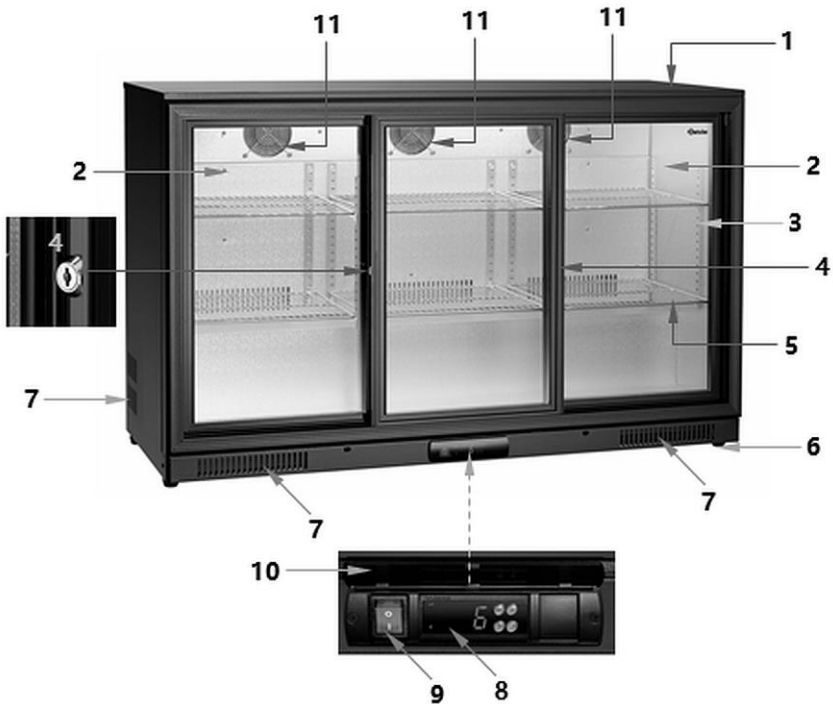
¡Se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas!

### Versión refrigerador de barra 700123

- Refrigeración: estática/con 3 ventiladores adicionales
- Tipo de puerta: puerta deslizante, vidrio



### Vista general de los subgrupos 700123



ES

Abb. 3

- |                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Carcasa                          | 2. Puerta deslizante, vidrio (3x)   |
| 3. Carriles de apoyo (12x)          | 4. Cerradura (2x)                   |
| 5. Estantes (6x)                    | 6. Pies (4x)                        |
| 7. Orificios de ventilación         | 8. Regulador de temperatura digital |
| 9. Interruptor de encendido/apagado | 10. Cubierta del panel de control   |
| 11. Ventilador (3x)                 |                                     |

## 4.2 Funciones del aparato

El aparato está diseñado para enfriar y mantener bebidas en botellas cerradas y latas a baja temperatura.

## 5 Instalación y servicio

### 5.1 Instalación

#### Desembalaje / colocación

- Desembale el aparato y retire todos los elementos de embalaje externos e internos y las medidas de seguridad de transporte.



**¡PRECAUCIÓN!**

#### **¡Riesgo de sofocación!**

Imposibilite a los niños el acceso a los materiales de embalaje, tales como: sacos de plástico y los elementos de poliestireno extruido.

- Si en el aparato hay una película protectora, retírela. La película debe eliminarse lentamente para que no queden restos del pegamento. Elimine cualquier resto del pegamento con un disolvente apropiado.
- Tenga cuidado de no dañar la placa de características y las instrucciones de advertencia en el aparato.
- **Nunca** coloque el aparato en un entorno húmedo o mojado.
- Coloque el aparato de tal modo que los elementos de conexión sean fácilmente accesibles para desenchufar rápidamente si fuera necesario.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie con siguientes características:
  - plana, con suficiente capacidad de carga, resistente al agua, seca y resistente a altas temperaturas
  - lo suficientemente grande para poder manipular el aparato sin problemas
  - de fácil acceso
  - con una buena ventilación.
- No coloque el aparato en lugares expuestos a los rayos solares directos o cerca en las fuentes de calor (cocina, radiador, equipos de calefacción, etc.). Las fuentes de calor pueden afectar negativamente el nivel de consumo de energía y también limitar el funcionamiento del aparato.
- Coloque el aparato de modo que se garantice una buena circulación del aire en la cantidad suficiente. Guarde la distancia mínima de 10 cm de las paredes y otros objetos.
- Para evitar dañar el compresor, no incline el aparato en un ángulo superior a 45° al colocarlo o transportarlo.
- Si el aparato se va a mover a otra ubicación, siga el procedimiento descrito a continuación:

## Instalación y servicio

---

- apague el aparato
- retire el enchufe de la toma de corriente
- vacíe el contenido del aparato
- pegue fuertemente todas las partes sueltas en la cámara interior y selle la puerta
- el aparato debe transportarse solo en posición vertical.

### Conexión a la electricidad

- Compruebe que los datos técnicos del aparato (ver placa de identificación) corresponden a los datos de la red eléctrica local.
- Conecte el aparato a una toma de corriente individual con un contacto de protección suficiente. No conecte la clavija a un ladrón.
- Coloque el cable de tal manera que nadie pueda pisarlo o tropezar con él.
- Antes del primer uso, el aparato debe esperar por lo menos 2 horas antes de que se conecte a la corriente.
- Si cae la tensión o se retira el enchufe de la toma de corriente, el aparato no debe conectarse a la red otra vez durante 5 minutos como mínimo.

### 5.2 Manejo

#### Indicaciones para el usuario

- Los estantes se pueden colocar a diferentes alturas. Deben instalarse según el tamaño de los recipientes con las bebidas con el fin de aprovechar de manera óptima el espacio interno del aparato.
- Coloque los recipientes con las bebidas en los estantes de modo que las distancias entre ellos permitan una circulación de aire suficiente dentro del aparato. Distancias demasiado pequeñas afectan el efecto de refrigeración.
- El tiempo de apertura de la puerta debe ser lo más corto posible para limitar la pérdida del aire frío, mientras el aparato está en funcionamiento.
- En caso de caídas inesperadas de la tensión, intente no abrir la puerta, para evitar pérdidas del aire fresco.

#### Preparación para el uso

1. Antes del primer uso, limpie el aparato y los accesorios de acuerdo con las instrucciones del punto **6 “Limpieza”**.
2. Al final seque bien el aparato y los accesorios.
3. Coloque los soportes de carriles de apoyo a la altura deseada e inserte los estantes.
4. Cierre la puerta del aparato.
5. Conecte el aparato a una toma de corriente individual, con toma a tierra.
6. Conecte el aparato por medio del interruptor de encendido/apagado.

Se enciende la luz indicadora roja de funcionamiento integrada con el interruptor.




En la pantalla digital aparece la temperatura actual en el interior del aparato, y el mensaje **C** aparece y se ilumina durante todo el ciclo de refrigeración.

El aparato se enfría hasta la temperatura ajustada por la fábrica.

7. Las bebidas correspondientes se pueden colocar en el aparato una vez este alcance la temperatura adecuada.
8. Si es necesario cambiar la temperatura, hágalo con los botones del regulador de temperatura digital.

Regulador de temperatura digital / funciones de los botones



Botón	Función
Set	Introducir la configuración de parámetros
	Cambiar entre menú y parámetros
	Personalizar menú y parámetros
	Encender/apagar la iluminación
	Personalizar menú y parámetros
	Restaurar parámetros pulsando el botón durante 10 segundos
	Finalizar la configuración de parámetros
	Finalizar el modo de recuperación One Key
	Comenzar descongelación

Descripción de los mensajes

Mensaje	Icono	Estado	Significado
Instalación	set	ENC	Configuración de parámetros en el ámbito de medición y regulación de la temperatura
		APAG	
Control	out	ENC	Funcionando
		APAG	Apagado
		FLASH	Proceso de retraso
Modo de calentamiento	H	ENC	Calentamiento en curso
Modo de refrigeración	C	ENC	Proceso de refrigeración en curso
Descongelación	def	ENC	Proceso de descongelación en curso



### Configuración de parámetros de usuario

1. Para cambiar el valor de la temperatura, presione el botón Set durante 3 segundos con el fin de ingresar al modo de configuración de parámetros.

En la pantalla digital aparece **set**.

2. Cuando aparezca este mensaje, presione el botón Set para mostrar el valor actual de la temperatura dentro del aparato.

La temperatura se puede ajustar en pasos de 1 °C.

3. Mantenga presionando el botón  o el botón  hasta que aparezca la temperatura deseada.
4. Presione nuevamente Set para guardar la configuración ingresada y terminar de configurar los parámetros.

Si en los próximos 30 segundos no presione ningún botón, en la pantalla digital aparecerá la temperatura actual del interior del aparato.



#### INDICACIÓN!

**Si desea ingresar ajustes de parámetros adicionales, póngase en contacto con el servicio técnico.**

ES

### Iluminación

El aparato está equipado con iluminación LED. Se encuentra en la parte superior del interior del aparato.

1. Para encender la iluminación LED, presione el botón .
2. Para apagar la iluminación LED, presione nuevamente el botón .


### Descongelación automática

La descongelación automática viene ajustada por la fábrica y se efectúa cada 4 horas.

Durante el ciclo de descongelación, aparece el mensaje **def**. Este mensaje desaparece cuando el ciclo de descongelación se complete, y parpadea en caso de un retraso de descongelación.

### Descongelación manual

Si la descongelación debe efectuarse en un momento diferente al configurado, es posible ajustarla manualmente.

1. Presione el botón . El ciclo de descongelamiento se inicia de inmediato, y aparece el mensaje **def**. Un vez completado el ciclo de descongelación, el siguiente ciclo de descongelación comenzará pasadas 4 horas.

### Desconexión del aparato

1. Si el aparato no se utiliza más o es necesario limpiarlo, los interruptores de encendido/apagado en la posición "O" para apagar el aparato.
2. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación (¡retire el enchufel!);

## 6 Limpieza

### 6.1 Indicaciones de seguridad para la limpieza

- Antes de limpiar, debe desconectar el aparato de la fuente de alimentación.
- Deje que el aparato se enfríe completamente.
- Vigile que no entre el agua en el aparato. Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos durante la limpieza. No utilice un chorro de agua a presión para limpiar el aparato.
- Para limpiar el aparato no utilice ningunos objetos afilados o metálicos (cuchillo, tenedor, etc.). Los objetos punzantes pueden dañar el aparato y, en caso de contacto con los elementos conductores, provocar una descarga eléctrica.
- No utilice para la limpieza ningún producto abrasivo que contenga disolvente ni cáustico. Estos pueden dañar la superficie.

### 6.2 Limpieza

1. Al final de la jornada de trabajo, limpie cuidadosamente el aparato.
2. Retire todas las bebidas del aparato.
3. Extraiga los estantes del aparato.
4. Limpie los estantes con agua tibia y un paño suave o una esponja. Si es necesario, utilice un producto de limpieza suave.
5. Aclare los estantes con agua limpia y seque bien con un trapo suave.  
**Indicación: Nunca use el agua caliente para limpiar el aparato.**
6. Limpie el interior del aparato usando agua tibia y un paño suave, húmedo. Si es necesario, utilice un producto de limpieza suave.
7. Repase las superficies limpias con un paño humedecido con agua limpia.
8. La carcasa y la puerta de vidrio, junto con el marco, deben limpiarse con un paño suave y húmedo.
9. Al final, seque bien todas las superficies que se han limpiado.
10. Deje la puerta abierta para que el aparato se seque por completo.

ES

## 7 Posibles fallos

La siguiente tabla describe las posibles causas y métodos de eliminar fallos o errores que ocurren durante el uso del aparato. Si los fallos no se pueden corregir, póngase en contacto con el servicio técnico.

Asegúrese de incluir el número de artículo, el nombre del modelo y el número de serie. Estos datos se especifican en la placa de características del aparato.

Fallo	Posible causa	Solución
El aparato no enfría	El enchufe no está bien conectado a la toma de corriente	Retire el enchufe y vuelva a meterlo en la toma
	El fusible de alimentación está dañado.	Comprobar los fusibles, comprobar el aparato conectándolo a otra toma de corriente
	Falta de la corriente	Compruebe la conexión eléctrica



## Posibles fallos

Fallo	Posible causa	Solución
Capacidad de enfriamiento insuficiente	El aparato está expuesto a la luz solar directa o en su cercanía se encuentran fuentes de calor	Aleje el aparato de las fuentes de calor
	Mala circulación de aire alrededor el aparato	Asegure una suficiente distancia de las paredes u otros objetos
	Hay muy poco espacio entre los objetos dentro el aparato o demasiados objetos dentro del aparato	Preste atención a que haya suficiente espacio entre los objetos en el aparato, elimine el exceso de objetos.
El compresor no se apaga automáticamente	El aparato está demasiado lleno	Elimine el exceso de objetos
El aparato es ruidoso	El aparato no se encuentra sobre una superficie plana	Coloque el aparato sobre una superficie plana
	El aparato está tocando paredes u otros objetos	Asegure una suficiente distancia de las paredes u otros objetos

### Los siguientes fenómenos no se consideran defectos:

1. Durante un uso normal se puede escuchar el sonido del agua que fluye. Se trata de un refrigerante que fluye en el sistema.
2. La acumulación de vapor de agua en las puertas de vidrio, con alta humedad es un fenómeno normal. Reitre el vapor de agua con un paño suave y seco.

## 8 Recuperación

### Electrodomésticos



Los electrodomésticos están marcados con este símbolo. Los aparatos eléctricos deben desecharse y reciclarse de manera adecuada y respetuosa con el medio ambiente. Está prohibido tirar los aparatos eléctricos a la basura doméstica. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación y retire el cable de conexión del aparato.

Los aparatos eléctricos deben llevarse a los puntos de recolección designados.

### Refrigerante

El propelente utilizado en el aparato es inflamable. Su eliminación debe efectuarse de acuerdo con las normas nacionales.